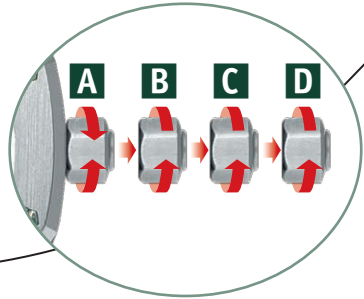
Instructions for use
Mode d'emploi

Selfwinding Movement

Calibre 2240

AP
AUDEMARS PIGUET
Le maître de l'horlogerie depuis 1875

1
2
3
4
AUDEMARS PIGUET
AUTOMATIC
8


A
B
C
D

简体中文

本说明书的目录是互动式的（请见对页）。

请点击您想参阅的章节标题，即可直接跳到该章节。

请点击白色直条 «简体中文»，即可回到总目录。

1. 介绍 第 133 页

爱彼表厂
概述

2. 手表说明 第 138 页

机芯透视图
机芯技术数据
技术特色
腕表及功能一览

3. 基本功能 第 142 页

设置时间
调整指针时停止摆轮
機芯的上鍊
快速更改日期设置

4. 保修和保养 第 145 页

爱彼表厂

钟表工艺的发源地：瑞士汝拉山谷
(The Vallée de Joux)

汝拉山谷(*The Vallée de Joux*)位于瑞士日内瓦以北50公里的侏罗山区(Suisse Jura)，至今仍保留着优美迷人的自然风光。此地的景色虽然怡人，但十八世纪中叶时，复山区的地力不断流失，再加上气候极为凛冽，使得在此定居的*Combiers*农民不得不另寻生计。

他们本着灵巧的手艺、丰富的创作力，与不服输的精神，自然而然地投入于钟表工艺的制作。他们最初以制作机芯起家，提供给日内瓦各大钟表公司组装为成品，由于品质十分精良，因此备受业界赞赏。

1740年起，钟表工艺已发展为居民的主业，山谷地区也如1881年一篇报纸专栏的描述，由贫瘠之地蜕变成「丰衣足食的乐土」。

两名钟表创业人

1875 年，两名对高级钟表满怀热情的年轻人，Jules-Louis Audemars 和 Edward-Auguste Piguet，决定倾其技艺，在高级钟表之摇篮—汝拉山谷 (Vallée de Joux) — 设计和生产复杂钟表。决心、创意和严谨使他们迅速获得成功。他们的下一步行动就是于 1885 年左右在日内瓦开设分店，并在 1889 年的巴黎万国博览会上展出了功能复杂的怀表，开拓新的商业网络。时光荏苒，爱彼工厂不断扩张壮大。其设计标志着高级钟表的一个个里程碑，如 1892 年推出的首块三问腕表，又如 1915 年问世的最小巧的五分问机芯。

从 1918 年起，两位创始人的儿子传承了他们的创业激情，并将他们的高档男女腕表制造绝技发扬光大，设计出完善的新型超薄机芯。很快，爱彼成为无可争议的跳时表专家。尽管 1929 年的经济危机造成了不小的冲击，公司决策者还是迅速设计出镂通表，接着投身于计时码表的生产。但是这种新动力被突如其来的二战打断。浩劫之后，重组势在必行。爱彼着力打造彰显其创新传统的顶级产品。历史见证了这种策略的高瞻远瞩，而随后层出不穷的大胆出色创新更证明了该策略的价值。

爱彼凭借源源不绝的创新设计，建立久而弥坚的国际美誉。1972 年爱彼推出了首款高品质全钢运动表“皇家橡树”，问世后立即获得成功。随后，又于 1986 年推出了首款自动上链的超薄陀飞轮腕表。自此，爱彼的创新精神勇往直前，不断为美仑美奂的新颖钟表提供品质优异的机芯。于是，时至二十世纪八十年代末，爱彼将复杂功能腕表重新推上潮流前端，又于 1999 年推出非凡的“八大天王”(*Tradition d'Excellence*) 系列。所有这些无不散发出根植于悠久传统的大胆创新精神。正是这种精神保证了爱彼的光辉前景。

概述

自动上弦腕表通过手腕的运动为机芯提供运行所需动力。

动能由21K黄金制成的摆锤提供，并经由齿轮传输到发条盒的弹簧上。发条渐次缠绕在发条盒轴杆上，从而将能量累积起来，之后再有规律地将动力输至机芯。

发条渐次缠绕在发条盒轴杆上，从而将能量累积起来，之后再有规律地将动力输至机芯。

一项巧妙的离合装置会适时停止自动上弦，以避免发条过紧。

机芯透视图

机芯 2240

从表背面看

从表面看

机芯技术数据

基础机芯厚度：4.00 毫米

总厚度：21.30 毫米

摆频：28,800 次 / 小时 (4 Hz)

红宝石数量：28

动力储存最小值：约 40 小时

单向自动上炼（顺时针旋转 - 正面）

陶瓷滚珠轴承自动盘，无需上润滑油，局部材质为21K金

冒口可微调的摆轮

平面式游丝

可调式轴支架

技术特色

调整时间时摆轮停止（秒针停止）

腕表及功能一览
(参考封面内部的图形)

1. 时针
2. 分针
3. 秒针
4. 日期窗口显示

您的日历腕表配备一个表冠，可拉动到三个或四个位置：

A 旋紧的表冠（仅适用于配有旋入式表冠的款式）

B 自动上链位置的表冠

C 机芯快速日期调校定位

D 调校时间位置的表冠

注意：配有旋入式表冠的款式，在操作之前请先将表冠旋松。使用后请务必将表冠旋紧至位置**A**，以确保完美的防水性能。

设置时间

腕表若配备旋入式表冠，调校前请务必先将表冠旋松。表冠旋开后会自动升至位置 **B**。

将表冠拉出至位置 **D**。建议您沿顺时针方向调校时间，小心翼翼地将指针向前调到所希望的时间，以精确地调整时间。如此一来，在将上链表冠回复到 **B** 位置时，将能抵消装针的间隙。

警告：注意不要因为更改日期而混淆中午和午夜。

调整指针时停止摆轮

上链表冠被拉出时，摆轮及秒针便会同时自动停止，以便于准确调校时间。

機芯的上鍊

腕表若配备旋入式表冠，调校前请务必先将表冠旋松。

腕表停走时，请将表冠拉出至位置 **B**，然后顺时针旋转表冠30圈为机芯完全上弦。之后机芯即可随着手腕的运动自动上弦，维持腕表卓越的性能。。

请注意：腕表不佩戴时无法自动上弦，大约两天后将会停止走动。

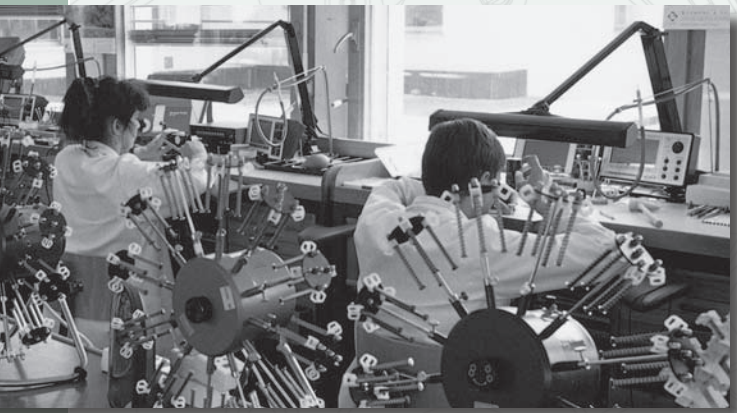
快速更改日期设置

为了避免出现任何差错，建议在机械装置不运作的情况下进行日期更改，即在凌晨1点及下午6点之间。

腕表若配备旋入式表冠，调校前请务必先将表冠旋松。

日期显示不正确时，请将表冠拉出至位置 **C**（日期快速调校功能），顺时针旋转直到显示正确日期为止。

然后将表冠推回位置 **B**（配备旋入式表冠的款式，请将表冠旋紧至位置 **A**）。



品质保证与腕表保养

关于品质保证及包养的腕表的详细说明，请参阅真品与品质包证书